

中標津町CIRのときどき通信 『CIRlog ~every now & then~』

しらかば学園 出前講座

こんにちは。中標津町CIRセイテクです。

11月12日（水）、しるべつにて、しらかば学園の皆さんに向けて出前講座を行いました。しらかば学園は高齢者の方向けの通年学習講座で、今回は私の故郷で日本ではまだ馴染みが少ない「キルギス共和国」について紹介させていただきました。参加される皆さんは、とても学習意欲が高く積極的な方々だと伺っていたため、小学校や高校で行う講座よりも内容を幅広くし、文化・言語・風習に加え、歴史にも触れながらお話ししました。



講座では、キルギスの基本情報に加え、キルギスと日本の共通点にも焦点を当てました。例えば、北海道と同じ緯度に位置していること、文化や人類学的な近さ、同じアルタイ語族に属していることなど、距離は遠くても驚くほど共通点が多いことに、皆さんも興味深く耳を傾けてくださいました。

当日は約30名近くの方にご参加いただきましたが、どの方々もとても好奇心旺盛で、質問も多く、大変嬉しく思いました。私自身も講義をされていてやりがいがあり、もっとお話ししたいと思うほどでした。

ご参加いただいた皆さま、本当にありがとうございました。またお会いできる機会を楽しみにしています。

#しらかば学園 #中標津町 #なかしべつ #出前講座 #キルギス #通年学習講座

#北海道 #国際交流 #高齢者 #CIRlog

【英語/ English】

Shirakaba Gakuen (Learning Center) – Guest Lecture

Hello, this is Seitek, CIR of Nakashibetsu.

On Wednesday, November 12th, I had the opportunity to give an outreach lecture to the participants of the Shirakaba Gakuen (Learning Center) at Shirubetto. This program is a year-round learning course for senior citizens, and this time, I introduced my home country — the **Kyrgyz Republic**, which is still relatively unfamiliar to many people in Japan.



Since I had heard that the participants are eager and highly motivated learners, I prepared a broader range of topics than I normally would for elementary or high school presentations. In addition to culture, language, and traditions, I also touched on Kyrgyz history.

During the lecture, I shared not only basic facts about Kyrgyz Republic but also surprising similarities between Kyrgyz and Japan. For example:

- Both are located at similar latitudes to Hokkaido,
- We share cultural and anthropological similarities, and
- Both languages belong to the Altaic language family.

Although the two countries are geographically far apart, many participants were surprised to learn



how much they have in common. Their attentive listening and interest made me happy and encouraged me to speak even more.

About 30 people joined the lecture, and I was delighted to see that many of them were curious, asked questions, and actively engaged in the topic.

I truly enjoyed speaking with them and felt it was

a meaningful experience.

To everyone who participated — thank you very much.

I look forward to the next opportunity to meet again.

#ShirakabaGakuen #Nakashibetsu #CIR #GuestLecture #KyrgyzRepublic #LifelongLearning
#InternationalExchange #Hokkaido #SeniorLearning #CIRlog

【キルギス語/ кыргызча】

Ширакаба Гакуэн (жамааттык окуу институту) – Конок лекция

Арыбагыла, мен, CIR Сейтек, Накашибецү шаарынан.

11-ноябрда (3-күн) «Ширубетто» маданият борборунда Ширакаба Гакуэн жамаатына конок лекция окуп келдим. **Ширакаба Гакуэн** — улгайган атуулдар үчүн жыл бою улануучу билим берүү программасы. Бул жолу — Жапанда анча билише бербеген улусубуз, **Кыргыз Республикасы менен** тааныштырдым.

Катышуучулар жаңы нерселерге кызыккан өтө активдүү экенин алдын ала угуп келгендиктен, бул жолку лекциянын мазмунун кеңейттим. Маданият, тил, каада-салттардан тышкары, тарыхка да токтолуп, кененирээк мазмунда баян бердим.

Сабак учурунда Кыргыз жөнүндө негизги маалымат менен бирге, Кыргыз менен Жапандыннын окшош жактарына токтолуп өттүм. Мисалы:

- Хоккайдо менен географиялык бир кеңдикте экендиги,
- Маданий жана антропологиялык жакындыгы,
- Тилдерибиз Алтай тил үй-бүлөсүнө кирээри ж.б.

Географиялык жактан алыс болгону менен, окшоштуктарыбыздын көп экенине катышуучулар чоң кызыгуу менен кулак төшөштү.

Ошол күнү болжол менен 30га жакын адам катышып, суроолор да көп берилди. Өзүм да берилип сүйлөгөн экем, дагы көпкө сүйлөгүм келиптир.

Катышкан баардык катышуучуларга чын дилимден ыраазычылык билдирем. Дагы жолугушкан күндөрдү чыдамсыздык менен күтөбүз.



#ShirakabaGakuen #Накашибецу #Коноклекция #КыргызРеспубликасы #Окутуу #Улгайгандар
#ЭлАралыкБайланыш #Хоккайдо #CIRlog